

NÁVOD NA OBSLUHU



Umývačka riadu s kapotou



INDEX

1. Úvod	3
2. Bezpečnostné pokyny: symboly a definície	4
2.1 Symboly	4
2.2 Definície	4
2.3 Identifikácia stroja	5
2.4 Konzervačná príručka a vyhlásenie ES	5
2.5 Osobné ochranné prostriedky	5
2.6 Nainštalované ochrany a ochranné kryty	6
2.7 Varovania pre použitie a údržbu	6
3. Popis, vlastnosti a zamýšľané použitie	7
3.1 Verzie umývačky riadu	7
4. Inštalácia	8
4.1 Skladovanie	8
4.2 Manipulácia so strojom	8
4.3 Pripojenie vody	9
4.4 Elektrické pripojenie	9
4.5 Nainštalované bezpečnostné zariadenia	10
5. Popis príkazov	11
5.1 Elektromechanická verzia	11
5.2 Elektronická verzia s LCD displejom	11
6. Spustenie, prvé spustenie	12
6.1 Kontroly a úpravy	12
6.2 Prvé uvedenie do prevádzky	12
6.3 Elektromechanické vyhotovenie	14
6.4 Elektronická verzia s LCD displejom (prvé uvedenie do prevádzky)	14
6.5 Elektronická verzia s LCD displejom	17
6.6 Funkcia čistenia	18
6.7 Funkcia studeného plákania (voliteľné)	18
6.8 Funkcia úspory energie	19
6.9 Programovanie (užívateľ)	19
6.10 Chyby, ktoré sa môžu zobrazovať na displeji	20
7. Automatické čistenie (voliteľné)	21
7.1 Prevádzka	21
7.2 Inštalácia	22
7.3 Údržba	22
8. Denné použitie	25
9. Starostlivosť a údržba	25
10. Hlásenia o anomáliách	26

1. ÚVOD

Táto príručka s návodom poskytuje používateľovi sériu užitočných informácií pre správnu a bezpečnú obsluhu, ktorá zabráni škodám na ľuďoch, veciach alebo zvieratách. Je preto veľmi dôležité pozorne si prečítať, čo sa hlási za každú etapu, od prepravy, inštalácie, uvedenia do prevádzky, používania, údržby, opravy a demontáže stroja, aby sa zabránilo nesprávnym činnostiam a problémom, ktoré by mohli ohroziť integritu stroja alebo byť nebezpečný.

Brožúra musí byť operátorovi vždy k dispozícii a uschovaná

opatrne na mieste prevádzky stroja tak že byť ľahko dostupné v prípade pochybností alebo neistôt. Ak je potrebné objasniť fungovanie stroja, bez váhania kontaktujte inštalátora alebo technickú pomoc. Na záver vám pripomínáme, že počas všetkých fáz používania sa musia vždy dodržiavať platné predpisy týkajúce sa bezpečnosti, hygieny pri práci a ochrany životného prostredia. Je preto na užívateľovi, aby skontroloval, či je stroj prevádzkovaný a používaný iba za optimálnych bezpečnostných podmienok.



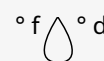
VÝSTRAHA!
NEUMÝVAJTE SPOTREBIČ PRIAMYMI VODNÝMI
TRYSKAMI ani VYSOKÝM TLAKOM



Min. 10 ° C - max. 50 ° C
Min. 10 ° C - max. 25 ° C s ES / S



200 ÷ 500 kPa (2 ÷ 5 barov)
100 - 500 kPa (1 - 5 barov) s atmosférickým kotlom PRS



Tvrdosť vody 5 ÷ 20 ° f - 2,8 ÷ 11 ° d

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY: SYMBOLY A DEFINÍCIE

Toto zariadenie môžu používať maloletí a dospelí s obmedzenými fyzickými alebo zmyslovými schopnosťami alebo s malými skúsenosťami alebo znalosťami o používaní zariadenia, majú iba dohľad a majú vzdelanie týkajúce sa používania zariadenia a toho, či rozumejú súvisiacim rizikám. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením. Čistenie a údržba sa nesmú vykonávať bez dozoru.

2.1 Symboly

Táto brožúra popisuje situácie a činnosti, ktoré si vyžadujú zvýšenú pozornosť a opatrnosť, popísané nižšie uvedenými symbolmi:



Elektrické riziko



Nedodržanie indikácie môže spôsobiť poškodenie ľudí, vecí alebo zvierat.



Nedodržanie výstrahy môže spôsobiť poškodenie umývačky riadu.



Náznaky alebo situácie, že vyžadujú osobitnú pozornosť.

V texte sú symboly ohraničené bezpečnostnými výstrahami a krátkymi frázami, ktoré ďalej ilustrujú typ nebezpečenstva. Výkresy a schémy zobrazené v príručke slúžia na doplnenie informácie, ale nie sú zamerané na zastúpenie podrobných pokynov poskytnutých zo stroja

2.2 Definície

Definície hlavných použitých výrazov sú uvedené nižšie.

Inštalátor

Inštalácia, nastavenie,

používanie, údržba, čistenie, oprava a preprava stroja.

Používateľ

Kupujúci ktorý stroj používa do údržby pravidelné a čistenie stroja.

Bežné použitie stroja

Obsluha, ktorá bola informovaná, vyškolená a vyškolená o úlohách, ktoré sa majú vykonávať, a o rizikách spojených s bežným používaním stroja.

Špecializovaný technik alebo technická pomoc

Prevádzkovateľ musí byť trénovaný/trénovaný od staviteľ, ktorý na základe svojho školenia dá profesionálnu, skúsenosť, špecifické školenie, znalosť predpisov o prevencii nehôd, je schopný vyhodnotiť zásahy, ktoré je potrebné na stroji vykonať, rozpoznať a vyhnúť sa akýmkoľvek rizikám. Jeho profesionalita pokrýva oblasti mechaniky, elektrotechniky a elektroniky.

Zákazník

Osoba, ktorá kúpila stroj a / alebo ktorá ho riadi a používa (napr. Firma, podnikateľ, podnik).

Staviteľ

Výrobca stroja.

Predajca

Autorizovaný predajca.

Nebezpečenstvo

Zdroj možného zranenia alebo poškodenia zdravia.

Nebezpečná situácia

Akákoľvek situácia, v ktorej je používateľ alebo inštalátor vystavený jednému alebo viacerým nebezpečenstvám.

Riziko

Kombinácia pravdepodobnosti a závažnosti možného úrazu alebo poškodenia zdravia v nebezpečnej situácii.

Ochrany

Merania z bezpečnosť že pozostávajú pri použití špecifických technických prostriedkov (ochranné a bezpečnostné zariadenia) na ochranu používateľov pred nebezpečenstvami.

Prístrešok

Prvok stroja používaný špeciálne na zabezpečenie ochrany prostredníctvom fyzickej bariéry.

Zabezpečovacie zariadenie

Zariadenie (iné ako prístrešok), ktoré

eliminuje alebo znižuje riziko; môže byť použitý samostatne alebo spojený s prístreškom.

Zariadenie núdzového zastavenia

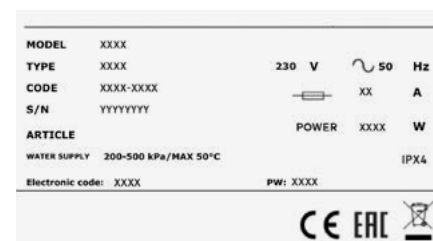
Sada komponentov určených pre funkciu núdzového zastavenia; zariadenie sa aktivuje jedinou akciou a zabráni alebo zníži poškodenie osôb / strojov / vecí / zvierat.

Úraz elektrickým prúdom

Náhodné vybitie elektrického prúdu v ľudskom tele.

2.3 Identifikácia stroja

Identifikácia je uvedená na štítku CE umiestnenom na stroji; nižšie je uvedený príklad s významom uvedených údajov.



Pri kontaktovaní výrobcu sa vždy obráťte na údaje uvedené na štítku.

MODEL: názov stroja

TYP: Typ stroja

KÓD: strojový kód

S / N.: sériové číslo stroja

230 V ~ 50 Hz Zdroj

— terajšia konzumácia

Moc: celkový inštalovaný výkon

IPX4: stupeň izolácie

Elektronický kód: kód elektronickej tabule

PW: heslo pre prístup k parametrom



Dosku neodstraňujte

Neodstraňovať transparentnú ochrana typového štítku.

2.4 Konzervačná príručka a vyhlásenie ES

Dokumentácia dodávaná so strojom sa musí uchovávať po celú dobu životnosti a musí nasledovať po stroji v prípade predaja, prenájmu alebo iných finančných transakcií.

Návod na obsluhu musí byť k dispozícii predovšetkým pracovníkom, ktorí prepravujú a manipulujú so strojom, starajú sa o inštaláciu, používajú stroj, ako aj jeho zamestnávateľovi a špecializovaným asistenčným technikom.

2.5 Osobné ochranné prostriedky

V nasledujúcej tabuľke je uvedený zoznam hlavných osobných ochranných prostriedkov, ktoré sa majú používať počas rôznych životných etáp stroja.

FÁZA	OBLIEČENIE	OBUV	NAKRYTIE	OKULÁRE	PRÍSLA
Doprava	—	●	○	—	○
Manipulácia	●	●	○	—	—
Vybalenie	○	●	○	—	—
zhromaždenie	○	●	○	—	—
Bežné použitie	●	●	●*	○	—
Úpravy	○	●	—	—	—
Bežné čistenie	○	●	●*	○	—
Mimoriadne čistenie	○	●	●*	○	—
Údržba	○	●	○	—	—
Demontáž	○	●	○	—	—
Demolácia	○	●	○	—	—

Legenda

●	OOP poskytované
○	OOP k dispozícii o v prípade potreby použiť
—	Demolácia

* Je potrebné používať rukavice pre vysoké teploty a vhodné pre kontakt s korozívnymi látkami.



Nepoužívanie OOP vystavuje operátorov riziku poškodenia zdravia.

2.6 Nainštalované ochrany a ochranné kryty

Na stroji sú ochrany pevné (bočné panely, kryty, kryty atď.) pevne pripevnené a odnímateľné alebo otvárateľné iba pomocou nástrojov alebo nástrojov. Prístupové dvere k elektrickému zariadeniu, pevné aj sklopne, sa dajú otvoriť iba pomocou náradia alebo náradia.



Pohyb stroja nie je povolený s odstránenými pevnými ochrannými krytmi z dôvodu možnej prítomnosti pod tlakom, horúcich alebo živých častí.



Niektoré z nasledujúcich ilustrácií môžu predstavovať stroj bez ochrany alebo opráv výhradne pre popisné účely. Je absolútne zakázané používať stroj bez týchto ochrán.



2.7 Varovania pre použitie a údržbu

Neexistujú žiadne mechanické, tepelné a elektrické riziká, ktoré by neboli neutralizované alebo bezpečne obmedzené na použitie. Avšak niektoré riziká zväčša sa vyskytujú, ak sa neprijme konkrétne správanie a preventívne opatrenia ako sú uvedené v nasledujúcej tabuľke.

Zvýšené riziko	Situácia
Úraz elektrickým prúdom	Počas údržby nadčas kontaktom so súčastami elektrického obvodu, ak hlavný elektrický panel nebol izolovaný.

Teplota	Pri údržbe kontaktom s horúcimi časťami bez rukavíc a vhodného oblečenia. Pre kontakt s horúcim riadom / riadom po vybratí náklad bez toho, aby ste ho nechali vychladnúť. Kontaktom s vnútornými časťami stroja, ak je k nim prístup nebezpečným spôsobom.
Riziko chemické	Pre kontakt s čistiacimi leštiacimi prostriedkami alebo odstraňovanie vodného kameňa je bežné čistenie a údržba.
Pohyblivé časti stroja	Kontaktom s pohybujúcimi sa časťami stroja počas nakládky / vykládky, ak je k nemu prístupované nezabezpečeným spôsobom.
Vlhkosť	Ak je podlaha mokrá alebo špinavá.
Prevrátenie	Počas manipulácie stroj nie je vyvážený a / alebo sa nepoužíva vhodné vybavenie.



Údržbu stroja musia vykonávať iba špecializovaní technici s povinnosťou nosiť bezpečnostné zariadenia

individuálne a vhodné nástroje.



Kedykoľvek sa na stroji pracuje tak, že k nemu získate prístup na odstránenie panelov, elektrické odpojenie a hydraulický stroj. Na elektrický ovládací panel umiestnite značku pre stroj v údržbe.



Ak sú umývačky riadu otvorené, neotvárajte ich. Pred prístupom do vnútra umývačku vždy vypnite.



Nenakláňajte sa a nesadajte si na otvorené dvere.

Umývačka riadu je však vybavená špeciálnym bezpečnostným zariadením, ktoré sa pri náhodnom otvorení dverí okamžite zastaví prevádzku obmedzenie úniku horúcich tekutín. Hladina akustického hluku umývačiek riadu je nižšia ako 70 dB (A).

3. POPIS, VLASTNOSTI A ÚČELOVÉ POUŽITIE

Umývačky riadu sú určené na umývanie riadu, pohárov a riadu rôzneho druhu, z gastronomických zariadení, ako sú bary, reštaurácie, jedálne atď. Rozdielne použitie bez výslovného súhlasu alebo nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke ruší záručné podmienky.



Predmety znečistené benzínom alebo farbami, kúskami ocele alebo železa, žieravými alebo zásaditými chemikáliami a rozpúšťadlami sa nesmú umývať v umývačke riadu. Hliníkové predmety by sa mali umývať pomocou

chemikálie vhodné pre tento materiál.



- 1 - Typový štítok CE
- 2 - Ovládací panel 3 - Nastavovacia nožička
- 4 - Panel prístupu k dávkovaniu čistiaci prostriedok a leštiaci prostriedok
- 5 - Podpora koša
- 6 - Spodné umývacie rameno 7 - Filtre nádrže

3.1 Verzie umývačky riadu



Ovládací panel s elektromechanickými tlačidlami



Elektronický ovládací panel s LCD displejom

4. MONTÁŽ

Pri inštalácii, pripojení a uvedení do prevádzky dôsledne dodržiavajte nasledujúce pokyny.



Inštalácia umývačky riadu musí byť vykonaná špecializovaným personálom, v súlade s bezpečnostnými predpismi platnými v mieste použitia a predovšetkým dodržiajte nižšie uvedené pokyny. Vždy noste osobné ochranné prostriedky vykonávať tento typ operácie.



Nedodržanie týchto pokynov má za následok neplatnosť záruky výrobcu na funkčný výkon a / alebo poškodenie stroja.



Po odstránení obalu, ak je vaša umývačka riadu poškodená, kontaktujte predajcu pred uvedením do prevádzky.

Stroj musí byť umiestnený na mieste montáže tak, že ho prepravíte pomocou dodanej palety pomocou transportnej palety alebo vysokozdvížneho vozíka.

Prostredie musí byť profesionálneho a nebytového typu, s podlahovými alebo stenovými vpustami priemyselného typu so zbernou jamou s odtokom najmenej 3 l / s. Skontrolujte, či je podlaha v mieste inštalácie rovná a podporuje zaťaženie stroja plné vody, keď je kôš naplnený predmetmi vo vnútri (+ 40% čistej hmotnosti).

4.1 Skladovanie

Stroj je možné pred inštaláciou uložiť na chránenom mieste

a izolované od vlhkosti, s teplotami medzi 5 a 40 ° C.

Pri dlhej nečinnosti sa odporúča manuálne otočiť obežné koleso umývacej a oplachovej pumpy (verzie PRS), aby sa uvoľnilo od možného lepenia.

4.2 Manipulácia so strojom



Manipuláciu so strojom musí vykonávať kvalifikovaný personál s primeraným školením a skúsenosťami v oblasti:

- príslušné bezpečnostné normy;

- Schopnosť identifikovať nebezpečné situácie a prijať vhodné správanie.

Zabalený stroj musí byť vyložený a prepravený pomocou vysokozdvížneho vozíka, pričom sa musí dbať na to, aby bola paleta naložená spredu.

byť zavedený do miestnosti na inštaláciu, odstrániť obal, stroj naložiť vysokozdvížným vozíkom medzi paletu a základňu vždy šikmo a zozadu, nadvihnúť ju, odstrániť paletu a položiť na zem.



Pomocou priehradky (vhodnej pre zdvíhané závažie, viď čistá hmotnosť uvedená v tabuľke s údajmi) nastúpte na stroj

pod základňou položte medzi paletový vozík a stroj kartón, aby ste ho nepoškodili. Počas prepravy nezdvíhajte stroj nadmerne zo zeme a uistite sa, že je jazda vyrovnaná a bez prekážok. Pred začatím manipulácie skontrolujte rozmery prechodu dverami a manévrovacích priestorov

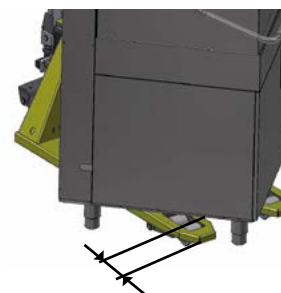


Dávaj pozor na vidlice pre paletové vozíky: musia bezpečne vyčnievať z opačnej strany základne najmenej 10 cm. Predtým noste ochranné rukavice a bezpečnostnú obuv

odstráňte obal.



INTERPOZÍCIA A OCHRANNÝ KARTÓN



MIN 10 cm

4.3 Pripojenie vody



Pripojenia musí a smie vykonávať iba kvalifikovaný personál a v súlade s platnými zákonmi v mieste inštalácie.

Uistite sa, že hodnota tlaku v sieti je medzi 100 ÷ 500 kPa dynamicky (1 ÷ 5 Bar) pre verziu s atmosférickým kotlom, medzi 200 ÷ 500 kPa dynamicky (2 ÷ 5 Bar) pre verziu s kotlom pod tlakom siete.

Meranie sa musí vykonať počas prvého naplnenia vodou; ak je tlak vyšší, namontujte redukčný ventil proti prúdu.

V prípade silnej prítomnosti vápenatých a horečnatých solí vo vode, s tvrdosťou > 20 ° F, odporúča sa inštalácia zmäčkovača vody.

Každý stroj je dodávaný s gumovou hadicou na plnenie vody s prípojkou 3/4", ktorá musí byť pripojená k vodovodnému potrubiu.



Teplota vstupnej vody musí byť medzi 10 a 50 ° C.

Ak je nainštalovaná rekuperačná jednotka „ES“ alebo zmäčkovač „S“, nesmie teplota vstupnej vody prekročiť 25 ° C.

Odtokové potrubie musí byť pripojené k všeobecnému odtoku miestnosti, je vhodné osadiť studňu sifónovým odtokom. Vo vyhotovení so zabudovaným odtokovým čerpadlom (voliteľné) je odtoková hadica už vybavená vnútorným sifónom (max. mm. 800).

4.4 Elektrické pripojenie



Elektrické pripojenie musí vykonať kvalifikovaný elektrikár v dodržiavaní platných predpisov.

Skontrolujte, či je zariadenie pripojené k účinnému uzemňovaciemu systému a či sieťové napätie zodpovedá napätiu uvedenému na štítku so špecifickými údajmi stroja.



Pripojte kábel k napájaniu diferenciálneho tepelného ističa a 30 mA stena s otvorom pre kontakty minimálne 3 mm v ľahko prístupnej polohe.

Skontrolujte, či napájací kábel nie je počas manipulácie poškodený alebo stlačený.



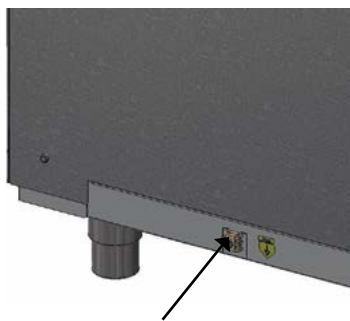
Ak je to potrebné, nechajte ho vymeniť iba inštalátorom povoleným.



Pred dokončením inštalácie nezasúvajte zástrčku napájacieho kábla a umiestnili krycie panely.



Stroj musí byť pripojený v ekvipotenciálnom systéme pripojením kábel v príslušnej svorke vedľa symbolu.



SPOJTE S MINIMÁLNYM SEKČNÝM KÁBLOM 10 mm²

4.5 Nainštalované bezpečnostné zariadenia

V stroji sú niektoré zariadenia, ktoré umožňujú bezpečné používanie.

- Vo vnútornom vedení je umiestnené termo-ampérmetrické relé, ktoré preruší pranie v prípade anomálnej prevádzky čerpadla.
- Nemagnetické preruší pranie v prípade náhodného otvorenia dverí.
- Termostaty s manuálnym resetom vypnú vykurovacie články v prípade prehriatia vody.

- Rúrka na pretečenie umožňuje zachovať hladinu vody vo vani vždy konštantnú.
- Bezpečnostný tlakový spínač zabráňuje prekročeniu maximálnej hladiny vody vo vnútri stroja.

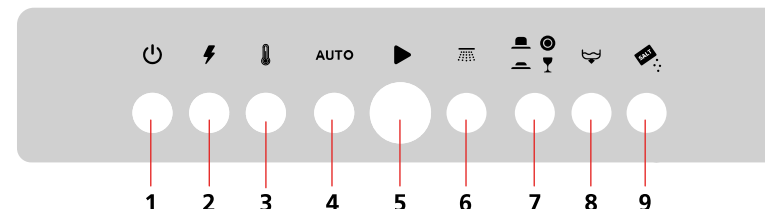


výrobca neberie zodpovednosť pre akékoľvek poškodenie vyplývajúce z neoprávnenej manipulácie alebo nepoužívania týchto zariadení alebo z porušenia vyššie uvedených pokynov a noriem elektrickej bezpečnosti platných v krajine inštalácie.

5. POPIS OVLÁDACÍCH PRVKOV

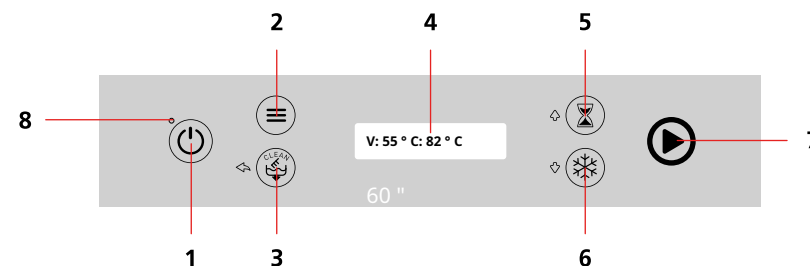
Príkazové rozhranie je pre rôzne modely odlišné.

5.1 Elektromechanická verzia



1. Tlačidlo ON-OFF.
2. Výstražná kontrolka prítomnosti napätia.
3. Varovné svetlo pripravené na pranie v práčke.
4. Automatický cyklus (keď sú dvere zatvorené).
5. Tlačidlo spustenia cyklu.
6. Kontrolka prebiehajúceho pracovného cyklu.
7. Tlačidlo pre výber cyklu.
8. Aktivačný kľúč odtokového čerpadla (voliteľný doplnok).
9. Výstražné svetlo bez soli (voliteľné).

5.2 Elektronická verzia s LCD displejom



1. Tlačidlo ON-OFF (zapnutie)
2. Kláves pre vstup do programovacích ponúk (stlačte pre 3 ")
3. Počas programovania vypúšťacie čerpadlo / samočistiace tlačidlo a funkcia ESC.
4. LCD displej
5. Tlačidlo výberu cyklu a funkcia zvyšovania / zvyšovania (+) pri programovaní
6. Pri programovaní zapnite studené plákanie (voliteľné) a funkciu dolného / dolného toku (-)
7. Počas programovania spustíte svetelné tlačidlo cyklu a funkciu Enter

Keď je stroj vypnutý (OFF), na displeji sa zobrazí nápis OFF a kontrolka napätia 8 svieti načerveno

6. SPUSTENIE, PRVÉ SPUSTENIE

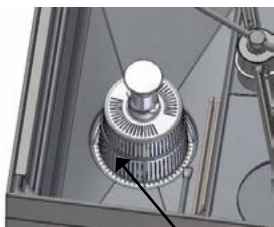
Užívateľ musí mať vedomosti a skúsenosti, ktoré mu umožnia prečítať si a porozumieť pokynom v tomto návode, interpretovať znaky a symboly na stroji, vykonať bezpečnostné zásahy (napr. Vypnúť hlavný vypínač, ak sa zistia netesnosti), voda vo vnútri technického priestoru alebo poruchy, ktoré spôsobujú neobvyklé zvuky).

6.1 Kontroly a úpravy

Pri uvedení umývačky do prevádzky vykonajte nasledujúce kontroly:

- Skontrolujte, či sú všetky zatváracie panely a bezpečnostné zariadenia zasunuté a funkčné.

Pohľad do vane



SKONTROLUJTE, ŽE PRÍLIŠ PLNÁ A VLOŽENÝ FILTER ČERPADLA SPRÁVNE

Skontrolujte, či sa povrchové filtre nachádzajú na mieste POLOHA



- Skontrolujte hydraulické a odtokové pripojenie (pozri odsek 4.3).

- Skontrolujte elektrické zapojenie a či charakteristiky napájania zodpovedajú údajom na typovom štítku.

- Skontrolujte, či sa vo vnútri umývacej komory a vo vani nenachádzajú cudzie predmety.

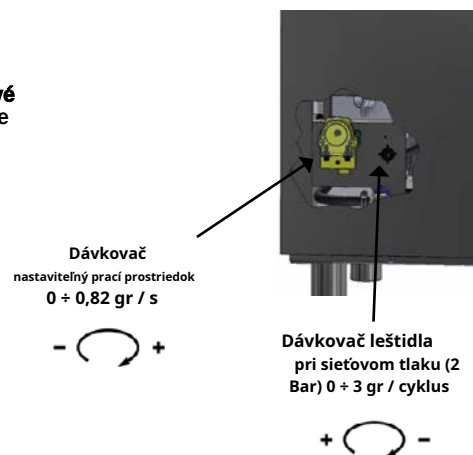
6.2 Prvé zapojenie

Pripojte napájací kábel k ovládaciemu panelu, aktivujte ho a otvorte vodovodný kohútik.

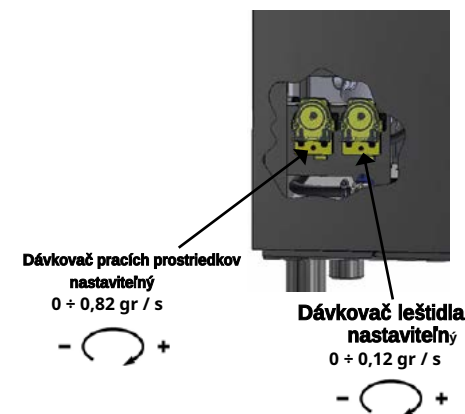
Systém na dávkovanie leštidla a čistiaceho prostriedku, je prítomný, je potrebné upraviť podľa tvrdosti vody z vodovodu a typu použitého čistiaceho prostriedku a leštidla.

Nastavovacia operácia bude tiež nevyhnutná, ak je v prívodnom potrubí nainštalovaný systém na zmäkčovanie vody. Umývačky riadu opúšťajú továreň s dávkovačmi nastavenými na polovičný rozsah. Pri nastavovaní prietoku dávkovačov postupujte podľa nastavovacej skrutky podľa obrázka:

Verzia s elektromechanickými ovládacími prvkami (štandardný dávkovač leštidla, voliteľný dávkovač čistiaceho prostriedku)



Verzia s elektromechanickým ovládaním (alternatívne)



Verzia s elektronickým ovládaním, LCD displejom



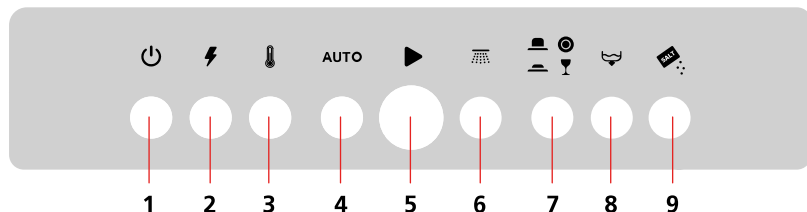
Aby ste správne nadávkovali množstvo pracieho prostriedku a leštidla, musíte postupovať podľa pokynov výrobcov uvedených na obaloch, ktoré sa líšia podľa druhu nečistôt, tvrdosti vody a objemu nádrže. Zasuňte sacie trubice dávkovačov vybavených predradníkom do nádrží na čistiaci prostriedok a leštidlo (nie sú súčasťou dodávky).



Vždy, keď sa mení typ pracieho prostriedku resp leštidla, je potrebné úplne vyprázdniť nádrž a kotol, pripojte dávkovacie tyče k zásobníku teplej vody a vykonajte 3 umývacie cykly. Táto operácia je nevyhnutná, aby sa zabránilo kryštalizácii potrubí s možným poškodením

dávkovač.

6.3 Elektromechanické vyhotovenie



Zatvorte dvere a naštartujte stroj stlačením vypínača (1), rozsvieti sa kontrolka napätia (2) a spustí sa dopĺňovanie vody.

Po dosiahnutí preddefinovanej hladiny sú nádrž a kotol naplnené a odpor kotla začne ohrievať vodu vo vnútri.

Po dosiahnutí nastavenej teploty sa odpor kotla deaktivuje a odpor v nádrži začne ohrievať vodu. Po dosiahnutí nastavenej teploty sa deaktivuje aj ohrievač nádrže a rozsvieti sa kontrolka pripravenosti stroja (3).

Teploty sa môžu zobraziť na meradlách, ak existujú.

Vykonajte najmenej 3 cykly, aby sa umývací prostriedok a leštidlo dostali do obehu.

V prípade stroja bez dávkovača umývacích prostriedkov dávajte množstvo umývacieho prostriedku odporúčaného výrobcom ručne priamo do vane.



Neprekračujte množstvo, pretože nadmerné dávkovanie spôsobuje nadmerné množstvo peny, čo môže spôsobiť poruchu čerpadla umývanie.

Otvorte dvierka, vložte kôš s riadom, ktorý chcete umývať, zvolte umývací cyklus v minútach pomocou „prepínača doby cyklu“ (7), ak je prítomný. Stlačte tlačidlo „štartovací cyklus“ (5), rozsvieti sa kontrolka „prebiehajúci umývací cyklus“ (6) a umývačka začne umývanie.

Cyklus končí, keď zhasne „kontrolka prebiehajúceho prania“ (6) a je možné pokračovať v ďalších cykloch.

Na konci servisu vždy vyprázdnite vodu v nádrži: otvorte dvere, vyberte povrchové filtre, ak sú k dispozícii, a prepadač a počkajte, kým sa vyprázdni.



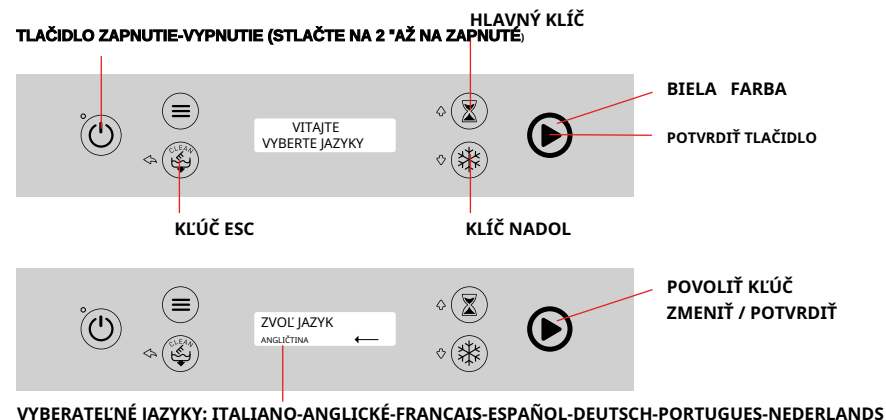
Plastový filter čerpadla vyberte až po vyprázdnení.

Ak je stroj vybavený odtokovým čerpadlom (voliteľné príslušenstvo), stlačte tlačidlo „aktivačné tlačidlo odtokového čerpadla“ (8) na 3 sekundy, aby sa stroj po odstránení prepadaču vyprázdnil.

6.4 Elektronická verzia s LCD displejom (prvé uvedenie do prevádzky)

Pri prvom zapnutí stroja sa na displeji zobrazí rad údajov, ktoré musí inštalatér zadať.

Po nastavení týchto údajov sa už nebudú vyžadovať pri spustení, pokiaľ sa z ponuky neobnoví pôvodný stav.



Stlačením potvrdzovacieho tlačidla sa aktivuje dávkovač pracieho prostriedku na nastavený čas a tlačidlo bliká bielo. Na konci stlačte potvrdzovacie tlačidlo.

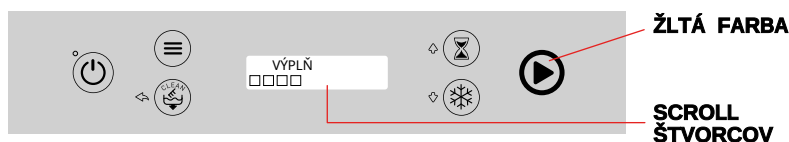


Stlačením potvrdzovacieho tlačidla sa aktivuje dávkovač leštidla na nastavený čas. klúč bude blikat nabielo. Na konci stlačte potvrdzovacie tlačidlo a stroj prejde do fázy plnenia nádrže. Ak stlačíte kláves ESC, vrátite sa na predchádzajúcu obrazovku.



Stlačením tlačidla ON-OFF ukončíte prvú postupnosť spustenia a vypnete stroj.

VKLADACIA OBRAZOVKA VODY V STROJI



OBRAZOVKA ODOLNOSTI VOČI VYKURENIU V STROJI



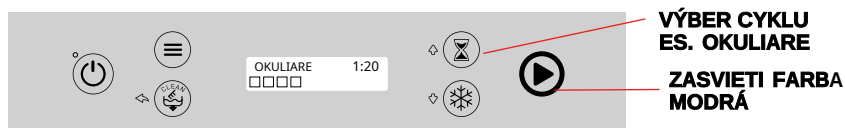
Počas zahrievania je zobrazené tlačidlo žlté. Ak sa umývací cyklus spustí, keď vaňa nemá teplotu, cyklus sa nespustí a je signalizovaný správou na displeji.



Zeleným tlačidlom ŠTART sa dosiahli teploty. Auto je pripravené na umývanie.

ZAČAŤ UMÝVACÍ CYKLUS

Vyberte cyklus. Umývací cyklus je možné spustiť stlačením tlačidla „ŠTART“, pri zatvorených dvierkach, nádrži naplnenej vodou a pri teplote (tlačidlo ŠTART zelenou farbou).



Po spustení umývacieho cyklu sa tlačidlo „ŠTART“ zmení na modré a začne odpočítavanie času cyklu s rolovaním vodorovným pruhom. Po spustení cyklu, ak je stlačené tlačidlo „ŠTART“, sa cyklus zastaví. Ak sa počas umývacieho cyklu dvierka otvoria na viac ako 10 sekúnd, cyklus sa vynuluje.

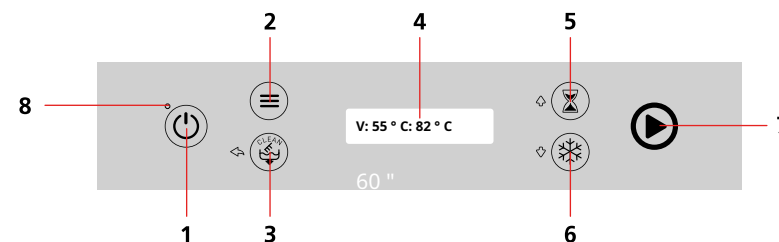


Na konci umývacieho cyklu bliká tlačidlo „ŠTART“ nazeleno, až kým sa znovu neotvorí dvierka, a na displeji sa zobrazí správa „cyklus ukončený“.



Ak chcete stroj vypnúť, stlačte dvakrát tlačidlo ON-OFF. LED bude svietiť načerveno.

6.5 Elektronická verzia s LCD displejom



Zatvorte dvierka a zapnite stroj stlačením tlačidla „ON / OFF“ (1) na 2 sekundy, LCD displej (4) sa zapne a indikuje fázu doplňovania vody.

Na konci plnenia dávkujú dávkovače pracieho prostriedku a leštidla dávku podľa parametrov týkajúcich sa nastaveného umývacieho cyklu.

(Pozri časť 6.4). Po dosiahnutí nastavenej teploty sa deaktivuje aj ohrievač nádrže. Tlačidlo ŠTART (7) sa zmení na zelené, keď sa dosiahne minimálna teplota nádrže a kotla. Stroj je teraz pripravený na vykonanie umývacieho cyklu.



Neprekračujte množstvo, pretože nadmerné dávkovanie spôsobuje nadmerné množstvo peny, čo môže spôsobiť poruchu čerpadla umývanie.

Po dosiahnutí preddefinovanej úrovne sú nádrž a kotol plné, odpor kotla začne ohrievať vodu vo vnútri (7 žltých) a na displeji bliká relatívna teplota. Po dosiahnutí nastavenej teploty sa odpor kotla deaktivuje a odpor v nádrži začne ohrievať vodu (7 žltých) a relatívna teplota

Otvorte dvie, vložte kôš s predmetmi, ktoré chcete umývať, zvolte prací cyklus pomocou „tlačidla pre výber času“ (5), stlačte „tlačidlo pre spustenie cyklu“ (7). Svetlo „prebiehajúci prací cyklus“ sa zmení na modré a práčka začne prať.

Cyklus končí, keď „kontrolka priebehu bielizne“ (7) bliká nazeleno a na displeji sa zobrazí „CYCLE ENDED“. Je možné bubon vybrať a pokračovať v ďalších cykloch. Automatický štart cyklu je možné aktivovať zatvorením dverí. K tomu je potrebné z ponuky nastaviť parameter „Automatický cyklus“

programovanie na hodnotu „ON“. Nastavenie zostáva aktívne až do nasledujúcej zmeny.

bliká v display

Len čo je parameter povolený stlačením „klávesu pre výber času“ (5) na 2 sekundy, môže byť deaktivovaný alebo aktivovaný podľa želania.

Na konci servisu vždy vypustíte vodu z vane: otvorte dvierka, vyberte povrchové filtre a prepada, ak je prítomný, a počkajte, kým sa vyprázdni.



Plastový filter čerpadla vyberte až po vyprázdnení.

Ak je stroj vybavený odtokovým čerpadlom (voliteľné príslušenstvo), podržte stlačené tlačidlo „odtokové čerpadlo“ (3), aby sa nádrž vyprázdnila.

6.6 Čistiaca funkcia

Na konci služby je možné manuálne aktivovať cyklus konečného čistenia. Pri zapnutom stroji a zatvorených dverách stlačte a 3 sekundy podržte stlačené tlačidlo „vypúšťacie čerpadlo“ (3). Na displeji sa zobrazí „REMOVE THE TOO FULL!“ a „VYPRÁZDNIŤ NÁDRŽ“ a kláves 7 sa zmení na fialový. Otvorte dvere a odstráňte prepada, ak je prítomný. Ak je nádrž prázdna, na displeji sa zobrazí „SELF WASH“ a po krátkej pauze sa na vopred stanovenú dobu aktivuje elektromagnetický ventil alebo preplachovacie čerpadlo (verzie PRS), po ktorom bude nasledovať odtok. Na konci doby vykládky pôjde stroj do polohy OFF.

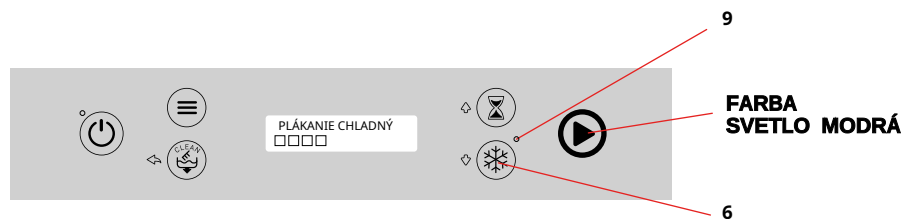
Ak po stlačení „tlačidla vypúšťacieho čerpadla“ (3) zostanú dvere otvorené, stroj vypustí iba nádrž a počká päť minút, potom sa vypne bez vykonania čistenia.



6.7 Funkcia studeného oplachu (voliteľné)

Na konci celého umývacieho cyklu je možné vykonať studené opláchnutie. Funkcia sa aktivuje stlačením tlačidla 6 na 3 sekundy a rozsvieti sa LED 9 (modrá).

Na konci preplachovacieho cyklu, po pauze, sa tlačidlo 7 rozsvieti namodro a na displeji sa zobrazí MÁCHA. CHLADNÝ.



6.8 Funkcia úspory energie

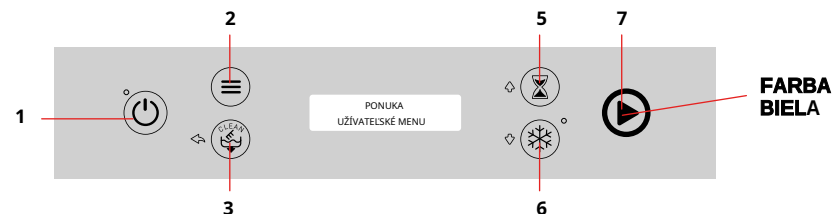
Zelená funkcia: Táto funkcia umožňuje zníženie teploty kotla a nádrže počas obdobia nečinnosti stroja riadením samotných teplôt. Počas tejto fázy sa na displeji zobrazí správa „FUNZ. ZELENE ZAPNUTÉ“. Na začiatku umývacieho cyklu rezistencie obnovia svoju činnosť.



6.9 Programovanie (užívateľ)

Pri vypnutom stroji stlačte na 3 sekundy tlačidlo „vstúpiť do programovacieho menu“ (2) a potvrdte tlačidlom „štartovací cyklus“ (7).

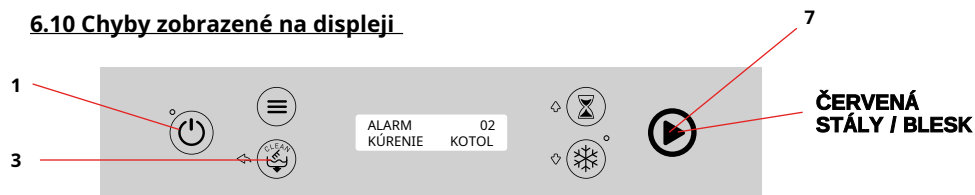
Pomocou tlačidiel 5 (+) a 6 (-) prejdite na parameter, ktorý chcete upraviť, a stlačte tlačidlo „spustenia cyklu“ (7), aby ste ho zmenili. Pohybom klávesov 5 (+) a 6 (-) sa zvolí požadovaná hodnota a potvrdí sa opätovným stlačením tlačidla „spustenie cyklu“ (7). Programovanie ukončíte dvojitém stlačením tlačidla „ESC“ (3).



V programovacom menu môže užívateľ meniť nasledujúce hodnoty:

Popis	Hodnota	Parametre predvolene
Jazyk	IT, UK, FR, ES, DE, PT, NL	ANGLIČTINA
Teplota	°C ÷ °F	°C
Akustický signál	Vypnuté ÷ Zapnuté	Vypnuté
Počiatočná správa	Vypnuté ÷ Zapnuté	Vypnuté
Počiatočný text	*****	-
Jas	15 ÷ 90%	75%
Automatický Cycle	Vypnuté ÷ Zapnuté	Vypnuté
Celkový počet cyklov	0 ÷ 999999	-

6.10 Chyby zobrazené na displeji



Zoznam CHÝB, ktoré je možné zobrazit', s pevne nastaveným / blikajúcim červeným tlačidlom

Poplach č	Displej je napísaný	Popis	Užívateľské kontroly	Kontroluje inštalatéra
Alarm 01	VYPLNIŤ. NÁDRŽ	Nevyplnenie NÁDRŽ	- Vodovodný kohútik nevydáva vodu; - Prepád je vložený zlé alebo nie je vložený; - Upchaté trysky oplachovacieho rámeňa; - Zadusená nakladacia hlaveň	- Chybný elektromagnetický ventil o upchatý; - Upchatý kotol; - chybný tlakový spínač; - Upchatá vzduchová klieťka
Alarm 02	KÚRENIE KOTOL	Nedostatok kúrenia KOTOL	Žiadosť zásah technický	- Zlomený odpor; - Skontrolujte funkčnosť akýkoľvek stykač
Alarm 03	KÚRENIE NÁDRŽ	Nedostatok kúrenia NÁDRŽ	Žiadosť zásah technický	- Odpor zlé
Alarm 04	PRÁZDNY NÁDRŽ	Zlyhanie pri vyprázdňovaní TANK v časovom limite	- Skontrolujte čistenie filtrov; - Skontrolujte, či nie je odtoková hadica zablokovaná alebo stlačená;	Vypúšťacie čerpadlo blokovaný telom cudzie alebo chybné
Alarm 05	VÝPLŇ KOTOL	Nevyplnenie KOTOL	- Vodovodný kohútik nevydáva vodu; - Nakladacia hlaveň uškrtý	- Chybný elektromagnetický ventil alebo upchatý; - Chybný tlakový spínač
Alarm 06	SONDA KOTLA	Teplota sondy kotla mimo rozsah	Žiadosť zásah technický	Skontrolujte funkčnosť teplotná sonda kotol
Alarm 07	TANKOVÁ SONTA	Teplota sondy nádrže mimo rozsah	Žiadosť zásah technický	Skontrolujte funkčnosť teplotná sonda vaňa
Alarm 08	ČAS VYPRŠAL Termostop	Časový limit termostatu pred opláchnutím	Žiadosť zásah technický	- Chybný odpor kotla - Skontrolujte funkčnosť akýkoľvek stykač
Alarm 09	NAD TEPLOTOU. KOTOL	Bezpečnostný termostat zasiahol kotol	Žiadosť zásah technický	Skontrolujte funkčnosť bezpečnostný termostat kotol
Alarm 10	NAD TEPLOTOU. NÁDRŽ	Bezpečnostný termostat zasiahol tank	Žiadosť zásah technický	Skontrolujte funkčnosť bezpečnostný termostat vaňa

Alarm 12	PANEL ODPOJTE SA	Komunikácia s kartou neprítomný	Žiadosť zásah technický	Skontrolujte pripojenie kábla k doske
Alarm 13	PARAMETRE NESPRÁVNE	Parametre boli narušené	Žiadosť zásah technický	Najprv spustíte sekvenciu inštalácia vložením strojový kód zo štyroch číslíc
Alarm 15	OZNAM SLUŽBA	Boli prekročené cykly vykonávania údržby	Žiadosť zásah technický	Vykonajte a údržba / kontrola umývačka riadu

- Chyby 01, 05, 09, 10, 12 sú kritické (červený kláves 7 je opravený) a stroj sa odosiela v celkovom bloku. Ak chcete zariadenie resetovať, požiadajte o technickú pomoc. Ak chcete resetovať tieto chyby, musí byť elektronická doska vypnutá a znovu zapnutá (klúč 1 ZAPNUTY-VYPNUTÝ).

- Pri chybách 02, 03, 04, 06, 07 a 08 tlačidlo 7 naďalej bliká načerveno, až kým sa chyba nevynuluje (stlačte tlačidlo 3). Ak problém pretrváva, požiadajte o technickú pomoc.

- Pri chybe 13 prejde stroj do prvej inštallačnej sekvencie. Musí byť vyžiadaný zásah technika, ktorý musí zadať model stroja.

7. AUTOMATICKÉ ČISTENIE (MOŽNOSŤ)

Možnosť automatického čistenia je k dispozícii pre stroje s elektromechanickými tlačidlovými ovládacími panelmi aj pre elektronické (s LCD displejom).

Vo vnútri umývačky riadu je nainštalovaný automatický zmäkčovač vody, ktorého činnosť je riadená priamo doskou.

7.1 Prevádzka

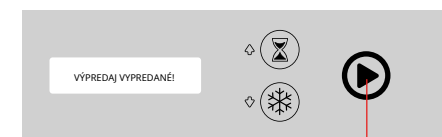
Počas prvého plnenia a pri každom umývacom cykle voda, ktorá sa zavádza, prechádza cez nádržku na zmäkčovanie vody obsahujúcu iónomieničové živice. Sú schopné kombinovať sa s iónmi vápnika a horčíka zodpovednými za zvyšky vápenca a spôsobiť ich inertnosť.

Pôsobenie živíc v dôsledku postupného nasýtenia má tendenciu časom plynúť, ale je možné ho obnoviť vďaka vstreknutiu soľnej vody. Tento proces sa nazýva „regenerácia“. Z tohto dôvodu je zmäkčovač vybavený aj zásobníkom na soľ s objemom 1 kg, ktorý je potrebné pravidelne plniť.

Senzor kontroluje hladinu prítomnej soli a ak nie je dostatočná, zobrazí sa správa „SALT OUT!“ Nasledovaná zvukom alarmu alebo sa rozsvieti kontrolka (9 u verzie s elektromechanickými tlačidlami).



9



ŽLTÁ

Odteraz, aj keď je umývačka riadu schopná pracovať, zmäkčovač vody neupravuje. Vďaka pôsobeniu zmäkčovača má voda použitá na umývacie cykly zníženú tvrdosť asi o 6 - 8 ° f. Aby bol účinok živíc vždy efektívny a tvrdosť vody nemenná, umývačka riadu vykoná regeneráciu po niekoľkých umývacích cykloch stanovených na základe pôvodnej tvrdosti vody (pozri tabuľku 1).

Regenerácia trvá 120 sekúnd a vykonáva sa na konci každého počiatočného plnenia a počas umývacieho cyklu so zvoleným intervalom.

Ak bol nastavený umývací cyklus s kratším časom, počas regenerácie to bude trvať 120 "+ 20" (plákanie); počas 120 "s, po celú ďalšiu dobu v dôsledku regenerácie, sa na displeji zobrazí správa „AUTOMATICKÁ REGENERÁCIA“.



7.2 Inštalácia

Umývačka riadu s automatickým čistením sa dodáva s aktívnou funkciou zmäkčovania vody nastavenou na tvrdosť 25 ° f.

Pri tejto hodnote prebieha regenerácia živíc každých 20 cyklov v elektromechanickej verzii a 24 cyklov v elektronickej verzii.

Pre rôzne tvrdosti je potrebné zmeniť frekvenciu regenerácie, ako je uvedené v tabuľke 1. Ak chcete zmeniť frekvenciu regenerácie, vyžiadajte si technickú pomoc. Počiatočné naplnenie soli v nádobe: odskrutkujte uzáver, nádobu naplňte 2 pohármi horúcej vody a nakoniec potom pridajte 1 kg hrubej kuchynskej soli. Uzáver naskrutkujte späť a opatrne odstráňte všetky zvyšky vonkajšej soli.

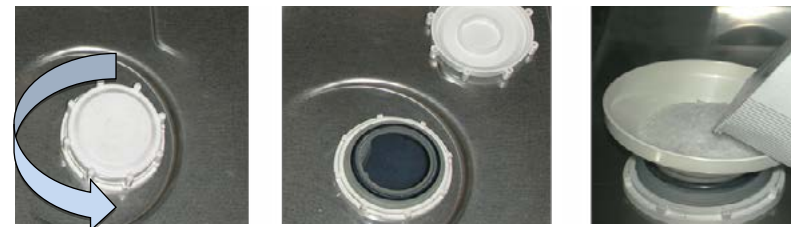
7.3 Údržba

Údržba systému automatického čistenia spočíva v naplnení nádoby na soľ zakaždým, keď to signalizuje umývačka riadu slovami „MIMO SOLI“ ktorý sa objaví na LCD displeji, alebo zapnutím kontrolky (vo verziách s elektromechanickými tlačidlami).

Používajte iba hrubú kuchynskú soľ, odskrutkujte uzáver vo vnútri umývacej nádrže, opatrne pridajte 1 kg soli pomocou špeciálneho lievika, ktorý je súčasťou dodávky, a uľahčite tak odtok vody z nižšie uvedenej nádrže.

Dbajte na to, aby soľ nevytiekla a nepresahujte očakávané množstvo. Po pridaní soli pridajte 2 poháre horúcej vody, aby sa uľahčilo rozpustenie, vyčistite tesnenie, pevne uzavrite uzáver, odstráňte všetky zvyšky soli, odstráňte prepád, ak je prítomný, a nádrž dobre opláchnite.

Po dokončení plnenia je umývačka riadu pripravená na normálnu prevádzku.



Neodstráňané zvyšky soli môžu spôsobiť koróziu ocele!